



John J. Hoffman, *Fiscal General Interino*

División de Asuntos del Consumidor

Steve C. Lee, *Director Interino*

División de Leyes

Jeffrey S. Jacobson, *Director*

Para publicación inmediata:

Día 18 de Mayo del 2015

Para más información contacte:

Jeff Lamm o Neal Buccino
973-504-6327

Semana para un Verano Seguro:

Sugerencias de seguridad en piscinas, agua y natación de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo de EE UU, de la Oficina Estatal del Consumidor de Nueva Jersey y de las de los Condados y Municipios

NEWARK – La División de Asuntos del Consumidor, U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC), y las Oficinas de los Condados y Municipios de New Jersey Consumer Affairs Local Assistance (CALA) hoy han lanzado la Summer Safety Week (Semana para un Verano Seguro) con importantes sugerencias para piscinas y natación para los residentes de New Jersey.

“Cuando los padres o los familiares lleven a los niños a una piscina o a la playa este verano – deben observar unos cuantos pasos para asegurarse que se van a divertir sin peligro” dijo el Director Interino de la Division of Consumer Affairs Steve Lee.

“Especialmente cuando están supervisando a niños pequeños, un momento de distracción cerca del agua los puede poner a riesgo. Afortunadamente, con básica información no es muy difícil tener un verano divertido y seguro.”

El pasado verano, entre Memorial Day y Labor Day 2014, por lo menos 175 niños en toda la nación entre las edades de 1 y 14 años se ahogaron en piscinas o spas según la USA Swimming Foundation. De las 174 víctimas reportadas, 112 fueron niños menores de 5 años.

Las muertes de niños muy pequeños por lo general ocurren en los patios de las casas. Según un estudio nacional de accidentes de ahogo envolviendo niños, un padre o cuidador dice que estaba supervisando a los niños en casi 9 de las 10 muertes relacionadas por ahogo. Cualquiera que esté supervisando a niños cerca de una piscina, spa o bañera no debe leer, hablar por teléfono o mandar mensajes de texto.

La PSC campaña de piscina segura [Pool Safety](#) (pulse ahí y luego en [Español](#)) provee información en los pasos sencillos que los padres, cuidadores, y dueños de piscina deben seguir para asegurarse que niños y adultos deben tomar alrededor de piscinas y

spas. La CPSC invita a todos a que vayan al www.PoolSafely.gov/Pledge para hacer la promesa de ayudar a reducir las muertes por ahogo en los Estados Unidos.

Las 10 sugerencias de la CPSC para estar seguros alrededor de una piscina o spa este verano:

- Nunca deje a un niño sin supervisión cerca de una piscina o spa y siempre supervise al niño muy de cerca donde haya agua. Designe a una persona que supervise a los niños cuando estén cerca o en la piscina o spa. Esta persona no puede estar leyendo, mandando mensajes de texto, hablando por teléfono o distraída de cualquier otra manera. Los adultos pueden tomar turnos supervisando.
- Enséñeles a sus niños los pasos básicos de seguridad en el agua.
- Si un niño no se encuentra, busque inmediatamente en la piscina o en el spa primero.
- No deje que los niños estén cerca de los desagües, alcantarillas y otras aperturas para evitar atrapamiento.
- Asegúrese que la piscina y el spa que usa tienen cubiertas para los desagües. También chequee para asegurarse que su piscina o spa tienen cubiertas de desagües que cumplen con los estándares federales, y si no sabe pregúnteselo al proveedor de cuidado de la piscina o del spa.
- Aprenda a nadar y enséñale a sus niños.
- Aprenda CPR (Cardiopulmonary Resuscitation-Resucitación Cardiopulmonar) en niños y adultos, y actualice esa técnica con frecuencia.
- Instale una valla de 4 pies alrededor de la piscina o spa y use cerraduras que se cierren automáticamente para que la puerta de la valla se cierre cuando alguien salga; pídale a sus vecinos que hagan lo mismo en sus piscinas.
- Instale y use una cubierta para la piscina y el spa que cierre de una manera segura.
- Tenga equipo-salvavidas como anillos flotantes o un palo largo de alcance accesible.

Sugerencias adicionales para la playa, lagos, y ríos de la División de Asuntos del Consumidor de New Jersey:

- En las playas, lagos y ríos, asegúrese que sus niños nadan solamente en las áreas designadas de nado.
- No deje que sus niños salten de cabeza al agua; algunas aguas pueden tener corrientes, que no se ven y peligros como rocas.

- Siempre asegúrese que sus niños llevan salvavidas aprobadas por la U.S. Coast Guard cuando están montados en un bote. Póngase usted una – para su seguridad y para dar buen ejemplo.
- Evite beber alcohol cuando está en un bote o nadando.
- Asegúrese que su bote es seguro aprovechándose del “Vessel Safety Checks” (Chequeo para un bote seguro) puesto por U.S. Coast Guard Auxiliary y United States Power Squadrons. Para más información:
<http://www.uscgaux.info/content.php?unit=V-DEPT&category=i-want-a-vsc>

Las Oficinas de CALA de Nueva Jersey trabajan con la New Jersey Division of Consumer Affairs para implementar el Consumer Fraud Act (Acta de Fraude para el Consumidor), y relacionadas leyes y regularizaciones, en los condados donde hay una oficina CALA. Consumers can file complaints by contacting their local CALA office or the New Jersey Division of Consumer Affairs.

Los consumidores que creen han sido abusados o engañados por un negocio, o sospechan de cualquier otra clase de abuso al consumidor, pueden poner una queja en línea (<http://www.njconsumeraffairs.gov/ComplaintsForms/spanish/General-Complaint-Form-Spanish.pdf>) con la State Division of Consumer Affairs o pueden llamar a 1-800-242-5846 (gratis si llama desde New Jersey) o al 973-504-6200.